

VENTILADOR DE TECHO LED

LED CEILING FAN

VENTILATEUR DE PLAFOND LED

VENTILADOR DE TETO LED



EN

ES

FR

PO

Carefully read these instructions before mounting the fan. Keep original carton and Styrofoam as warranty repair and service will not be carried out unless the fan is returned in complete original packaging. The fan must be installed by qualified personnel.

SAFETY PRECAUTION

- A. Never attach the fan to a power point, but to the ceiling itself
- B. The minimum distance between the blades of the fan and the floor must be 2.3m.
- C. Make sure to install all poles disconnection switch having a contact separation of at least 3mm between poles in the supply wiring to the ceiling fan and the installation of the switch must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the local wiring rules.
- D. Switch off the power before connecting or repairing the fan.
- E. The electrical wiring must be in accordance with the local regulations.
- F. The fan must be properly grounded to avoid the risk of electric shocks.
- G. Never mount the fan in a moist or wet room.
- H. Be careful when working near the rotating blades.
- I. Indoor use only.

Lea atentamente estas instrucciones antes de montar el ventilador. Guarde la caja original del ventilador ya que la garantía no se hará efectiva en caso de no devolver el ventilador en su embalaje original. El ventilador debe ser instalado por personal cualificado.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- A. Nunca conecte el ventilador a una toma de corriente, sino al techo mismo.
 - B. El ventilador debe quedar a una distancia mínima de 2.3 metros del suelo.
 - C. Asegúrese de instalar todos los interruptores de desconexión de polos que tengan una separación de contacto de al menos 3 mm entre polos en el cableado de alimentación al ventilador de techo y la instalación del interruptor debe incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las normas locales de cableado.
 - D. Desconecte la corriente eléctrica antes de empezar la instalación o la reparación del ventilador.
 - E. El cableado eléctrico debe estar de acuerdo con las regulaciones locales.
 - F. El ventilador debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
 - G. Nunca monte el ventilador en un lugar húmedo o mojado.
 - H. Tenga cuidado al trabajar cerca de las palas del ventilador.
 - I. Sólo para uso interior.
-

Lisez attentivement ces instructions avant de monter le ventilateur. Conservez la boîte de ventilateur d'origine car la garantie ne sera pas effective si vous ne retournez pas le ventilateur dans son emballage d'origine. L'installation du ventilateur doit être effectuée par un personnel qualifié.

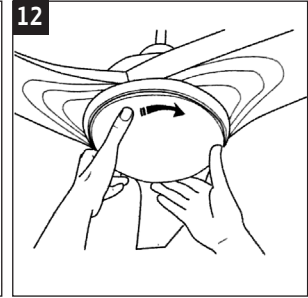
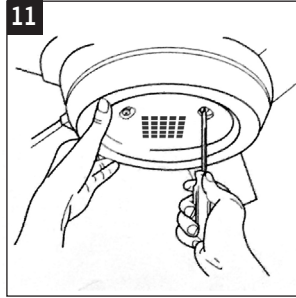
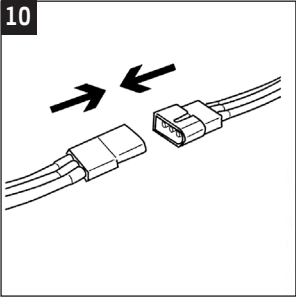
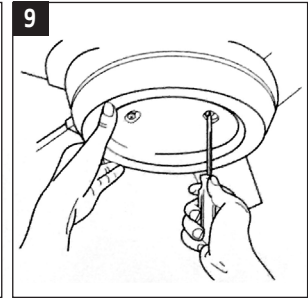
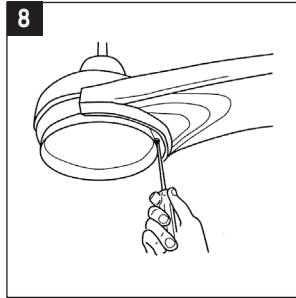
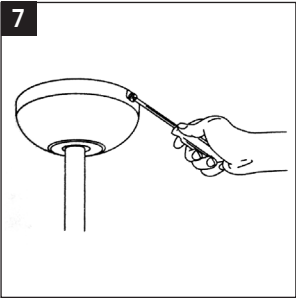
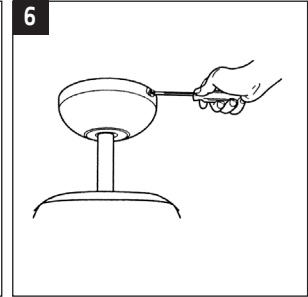
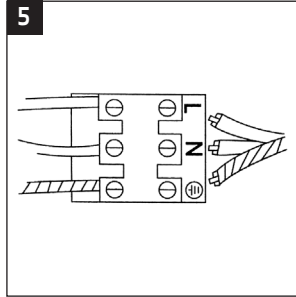
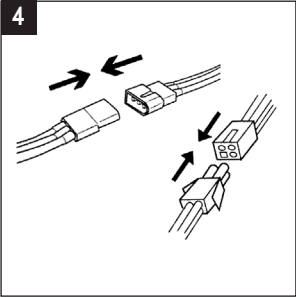
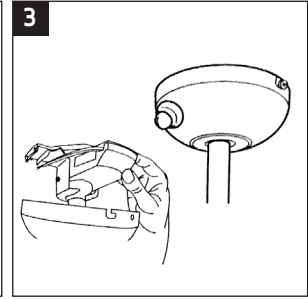
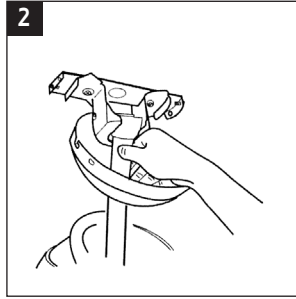
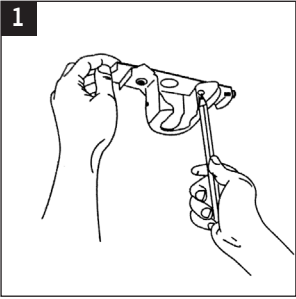
MESURES DE SÉCURITÉ

- A. Ne jamais attacher le ventilateur à une prise électrique, mais au plafond lui-même.
- B. Le ventilateur doit être à au moins 2,3 mètres du sol.
- C. Assurez-vous d'installer tous les sectionneurs de poteau qui ont un espacement des contacts d'au moins 3 mm entre les pôles dans le câblage d'alimentation du ventilateur de plafond et l'installation de l'interrupteur doit être incorporée dans le câblage fixe conformément aux codes de câblage locaux.
- D. Couper l'alimentation électrique avant de commencer l'installation ou la réparation du ventilateur.
- E. Le câblage électrique doit être conforme aux réglementations locales.
- F. Le ventilateur doit être correctement mis à la terre pour éviter tout risque de choc électrique.
- G. Ne jamais monter le ventilateur dans un endroit humide ou mouillé.
- H. Soyez prudent lorsque vous travaillez près des pales du ventilateur.
- I. Pour usage intérieur uniquement.

Leia estas instruções cuidadosamente antes de instalar o ventilador. Guarde a caixa do ventilador original, pois a garantia não será efetiva se o ventilador não for devolvido em sua embalagem original. O ventilador deve ser instalado por pessoal qualificado.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- A. Nunca conecte o ventilador a uma tomada elétrica, mas sim ao próprio teto.
- B. O ventilador deve estar a uma distância mínima de 2,3 metros do solo.
- C. Certifique-se de instalar todos os interruptores de desconexão de pólos que tenham uma separação de contato de pelo menos 3 mm entre os polos na fonte de alimentação para o ventilador de teto e a instalação do interruptor deve ser incorporada na fiação fixa de acordo com os padrões fiação local.
- D. Desconecte a energia elétrica antes de iniciar a instalação ou reparo do ventilador.
- E. A fiação elétrica deve estar de acordo com os regulamentos locais.
- F. O ventilador deve estar devidamente aterrado para evitar o risco de choque elétrico.
- G. Nunca monte o ventilador em um local molhado ou úmido.
- H. Tenha cuidado ao trabalhar perto das pás do ventilador.
- I. Apenas para uso interno.



FAN INSTALLATION

EN

- 1** Mount the mounting bracket onto outlet box by the two screws, spring washers and fiat washers
- 2** Hang the ball joint and the fan onto the bracket. Make sure the guide pin of bracket is fitted into slot of ball joint.
- 3** Insert the remote-control receiver between the bracket and the downrod, and the sensor as shown.
- 4** Connect the pair of 3 way male/female connector from the bracket to the remote control receiver and connect the pair of 4 way male/female connector from the remote control receiver to the fan.
- 5** Connect wires from supply and the bracket to the wiring terminals as follow:
 - a. brown wire "L"
 - b. blue wire "N"
 - c. green/yellow stripes wire. "I"
- 6** Attach canopy to the bracket by aligning canopy holes with the bracket side holes. Lift fan until the set screws reach the bottom of the slots and then rotate canopy counterclockwise until the screws drop into the slot recessed.
- 7** Fix canopy onto the bracket by tightening the screws.
- 8** Install fan blade sets onto blade bracket by tightening the set screws flat washers and spring washers.
- 9** Take off screws from the lighting branket and then, fix it to the motor housing with the three screws.
- 10** Insert male connector into the female connector securely.
- 11** Fix the Led panel to the lighting bracket.
- 12** Install the lamp shade onto the lighting brancket turning it clockwise.

INSTALACIÓN DEL VENTILADOR

ES

- 1** Monte el soporte de montaje en la caja de salida con los dos tornillos, las arandelas elásticas y las arandelas de fijación.
 - 2** Cuelgue la rótula de sujeción y el ventilador en el soporte. Asegúrese de que el pasador del soporte esté encajado en la ranura de la rótula.
 - 3** Inserte el receptor del mando a distancia entre el soporte y la tija, y el sensor como se muestra.
 - 4** Conecte el par de conectores macho/hembra de 3 vías desde el soporte al receptor del mando a distancia y conecte el par de conectores macho/hembra de 4 vías desde el receptor del mando a distancia al ventilador.
 - 5** Conecte los cables de la fuente y el soporte a las terminales de cableado como se indica a continuación:
 - a. Cable marrón "L"
 - b. Cable azul "N".
 - c. Cable verde/amarillo. "1"
 - 6** Fije el florón al soporte alineando los orificios del florón con los orificios laterales del soporte. Levante el ventilador hasta que los tornillos de fijación lleguen a la parte inferior de las ranuras y luego gire el florón en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que los tornillos encajen en la ranura.
 - 7** Fije el florón en el soporte apretando los tornillos.
 - 8** Instale los juegos de aspas de ventilador en el soporte de las aspas apretando los tornillos de fijación de las arandelas planas y las arandelas de resorte.
 - 9** Retire los tornillos del soporte de la luz y fíjelo a la carcasa del motor con los tres tornillos.
 - 10** Inserte el conector macho en el conector hembra.
 - 11** Fije el panel LED en el soporte de luz.
 - 12** Instala el difusor en el soporte de la luz girándolo en sentido horario.
-

INSTALLATION DU VENTILATEUR

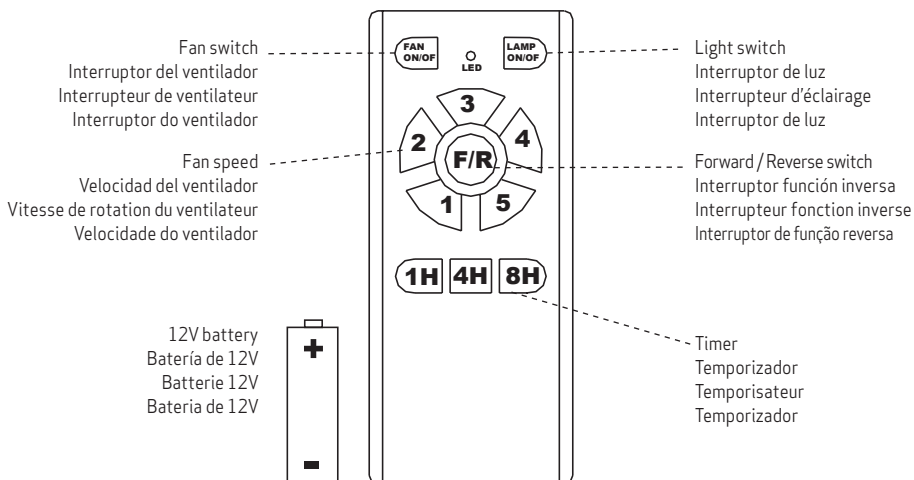
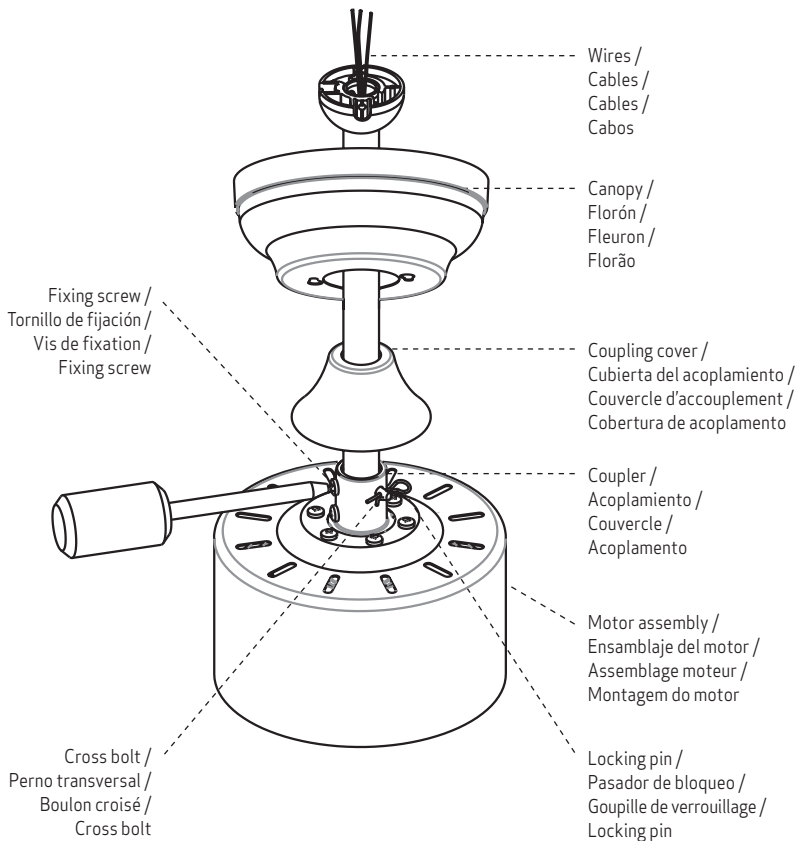
FR

- 1** Montez le support de montage sur le boîtier de sortie à l'aide des deux vis, rondelles élastiques et rondelles frein.
- 2** Suspendre la rotule de fixation et le ventilateur dans le support. Assurez-vous que la goupille de support est encliquetée dans la rainure de la rotule.
- 3** Insérez le récepteur de la télécommande entre le support et la tige, et le capteur comme indiqué.
- 4** Connectez la paire de connecteurs 3 voies mâle/femelle du support au récepteur de la télécommande et connectez la paire de connecteurs 4 voies mâle/femelle du récepteur de la télécommande au ventilateur.
- 5** Raccordez les fils de la source et le support aux bornes de câblage comme indiqué ci-dessous :
 - a. Câble brun "L"
 - b. Câble bleu "N".
 - c. Câble vert/jaune. "I"
- 6** Fixez l'embellisseur au support en alignant les trous de l'embellisseur avec les trous latéraux du support. Soulevez le ventilateur jusqu'à ce que les vis de fixation atteignent le fond des fentes, puis tournez l'embellisseur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les vis s'insèrent dans la fente.
- 7** Fixez le fleuron au support en serrant les vis.
- 8** Installez les jeux d'aubes du ventilateur sur le support d'aubes en serrant les vis de fixation de la rondelle plate et les rondelles élastiques.
- 9** Retirez les vis du support de l'éclairage et fixez-la au boîtier du moteur à l'aide des trois vis.
- 10** Connecter les câbles. Insérez fermement le connecteur mâle dans le connecteur femelle.
- 11** Fixer le panneau Led sur le branchement de l'éclairage.
- 12** Installez le diffuseur sur le support d'éclairage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

INSTALAÇÃO DO VENTILADOR

PO

- 1** Monte o suporte de montagem na caixa de tomadas com os dois parafusos, as arruelas de pressão e as arruelas de pressão.
 - 2** Pendure a junta articulada e o ventilador no suporte. Certifique-se de que o pino de suporte esteja encaixado na ranhura da junta esférica.
 - 3** Insira o receptor do controle remoto entre o suporte e a haste e o sensor conforme mostrado.
 - 4** Conecte o par de conectores macho / fêmea de 3 vias do suporte ao receptor do controle remoto e conecte o par de conectores macho / fêmea de 4 vias do receptor do controle remoto ao ventilador.
 - 5** Conecte os cabos da fonte e do suporte aos terminais de fixação da seguinte maneira:
 - a. Cabo marrom “L”
 - b. Cabo azul “N”.
 - c. Cabo verde / amarelo. “I”
 - 6** Prenda o floron ao suporte alinhando os orifícios no floron com os orifícios laterais no suporte. Levante o ventilador até que os parafusos de fixação atinjam a parte inferior dos slots e, em seguida, gire o floron no sentido anti-horário até que os parafusos se encaixem no slot.
 - 7** Prenda o floron ao suporte apertando os parafusos.
 - 8** Instale os conjuntos de lâminas do ventilador no suporte da lâmina apertando os parafusos de ajuste das arruelas planas e arruelas de pressão.
 - 9** Retire os parafusos do suporte da luz e fixe-os à caixa do motor com os três parafusos.
 - 10** Insira o conector macho no conector fêmea com segurança.
 - 11** Fixe o painel Led ao suporte de iluminação.
 - 12** Instale o difusor no painel de iluminação rodando-o no sentido horário.
-



REMOTE CONTROLLER OPERATION / FUNCIONAMIENTO DEL MANDO / FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE / FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

EN

IMPORTANT: By default, the remote control included in the box is paired with the fan, if the fan does not respond to the remote control, you must pair it as follows:

1. Turn on the fan power supply.
2. Within 30 seconds of turning on the fan, press the ON/OFF button on the control for 5 seconds.
3. At the end of the pairing, a beep will sound.

Note 1: Each time a function is activated from the remote control, a beep will be emitted.

Note 2: The motor does not respond immediately. Wait a few seconds until the motor processes the command sent.

Note 3: The remote control has the switch on memory function. That is to say, it registers the last operating configuration of the fan before turning it off and allows to resume it with the same configuration when it is turned on (Wait at least 5 seconds to turn it on again).

Note 4: Remove the battery from the remote when not in use for a long period of time.

Note 5: To change the colour temperature of the light, press the light key, you must first go through the off state.

ES

IMPORTANTE: Por defecto el mando a distancia incluido en la caja está emparejado con el ventilador, si el ventilador no responde al mando a distancia, deberá emparejarlo de la siguiente manera:

1. Encienda el suministro eléctrico del ventilador.
2. Antes de que pasen 30 segundos después de haber encendido el ventilador, presione durante 5 segundos el botón ON/OFF del mando.
3. Al finalizar el emparejamiento, se emitirá un pitido.

Nota 1: Cada vez que se active una función desde el mando a distancia se emitirá un pitido.

Nota 2: El motor no responde inmediatamente. Espere unos segundos hasta que el motor procese la orden enviada.

Nota 3: El mando a distancia tiene la función de memoria de encendido. Es decir, registra la última configuración de funcionamiento del ventilador antes de apagarlo y permite reanudarlo con la misma configuración cuando se enciende (Esperar al menos 5 segundos para volver a encenderlo).

Nota 4: Retire la pila del mando cuando no vaya a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

Nota 5: Para cambiar la temperatura de color de la luz, pulse la tecla "light", deberá pasar primero por el estado apagado.

FR

IMPORTANT: Par défaut, la télécommande incluse dans la boîte correspond à le ventilateur, si le ventilateur ne répond pas à la télécommande, vous devez l'ajuster comme suit:

1. Mettez le ventilateur sous tension.
2. Dans les 30 secondes suivant la mise en marche du ventilateur, appuyez sur le clé ON/OFF de la commande pendant 5 secondes.
3. A la fin de l'appairage, un bip sonore retentit.

Note 1: Chaque fois qu'une fonction est activée à partir de la télécommande, un bip est émis.

Note 2: Le moteur ne répond pas immédiatement. Attendez quelques secondes jusqu'à ce que le moteur traite la commande envoyée.

Note 3: La télécommande dispose de la fonction mémoire de mise sous tension. C'est-à-dire qu'il enregistre la dernière configuration de fonctionnement du ventilateur avant de l'éteindre et permet de la reprendre avec la même configuration lorsqu'il est allumé (attendre au moins 5 secondes pour le rallumer).

Note 4: Retirez la pile de la télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période.

Note 5: Pour changer la température de couleur de la lumière, appuyez sur la touche "light", vous devez d'abord passer à l'état off.

PO

IMPORTANTE: Por padrão, o controle remoto incluído na caixa é emparelhado com o ventilador, se o ventilador não responder ao controle remoto, você deve emparelhá-lo da seguinte forma:

1. Ligue a fonte de alimentação do ventilador.
2. Dentro de 30 segundos depois de ligar o ventilador, pressione o botão ON / OFF no controle remoto por 5 segundos.
3. No final do emparelhamento, um sinal sonoro será emitido.

Nota 1: Cada vez que uma função é ativada a partir do controle remoto, um bip será emitido.

Nota 2: O motor não responde imediatamente. Aguarde alguns segundos até que o mecanismo processe o pedido enviado.

Nota 3: O controle remoto possui a função de memória na inicialização. Ou seja, ele registra a última configuração operacional do ventilador antes de desligá-lo e permite que ele seja retomado com a mesma configuração quando for ligado (aguarde pelo menos 5 segundos para ligá-lo novamente).

Nota 4: Remova a bateria do controle remoto quando você não for usá-la por um longo período de tempo.

Nota 5: Para alterar a temperatura da cor da luz, pressione a tecla "Light", você deve primeiro passar pelo estado desligado.

